



OFICINA de
CONVERGENCIA
EUROPEA

Philipps



Universität
Marburg

Between Cáceres and Marburg: 20 years of transnational mobility experience



Marisa Montero Curiel
(University of Extremadura,
Cáceres, Spain)



Christiane Rokitzki
(Marburg University, Germany)

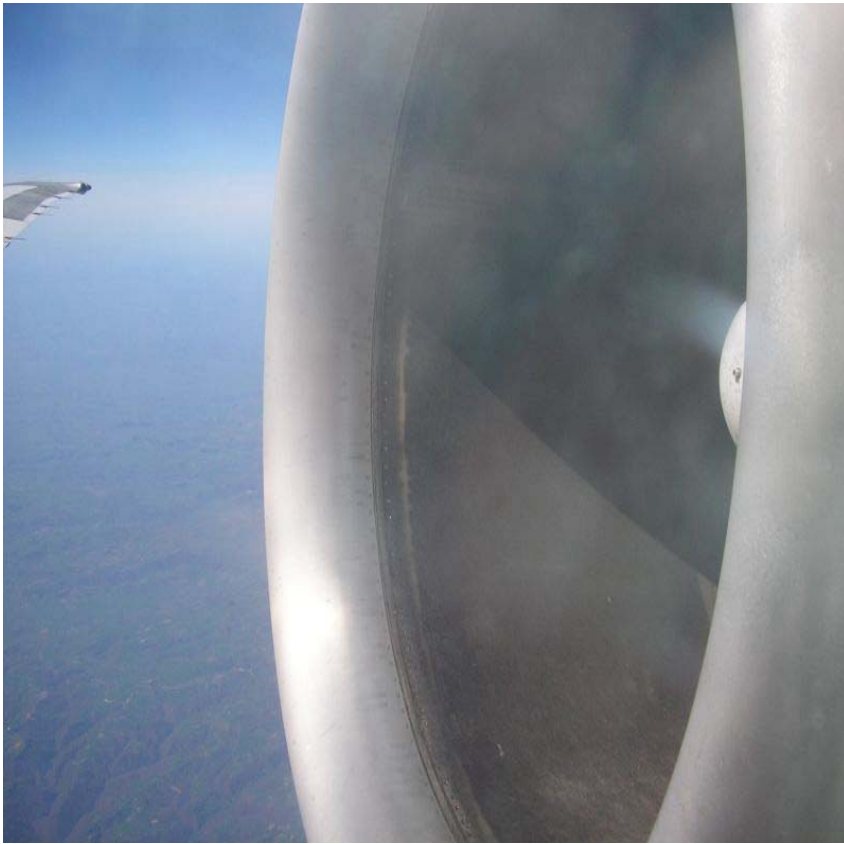
Outline

1. Key data of the co-operation

2. Usage of ECTS tools

3. Student Mobility within Bachelor and Master programmes

From Spain...



Marisa Montero Curiel
(University of Extremadura, Cáceres, Spain)



Christiane Rokitzki
(Marburg University, Germany)

... to Germany



Marisa Montero Curiel
(University of Extremadura, Cáceres, Spain)



Christiane Rokitzki
(Marburg University, Germany)

From Extremadura...



... to Hessen



From Cáceres ...



Marisa Montero Curiel
(University of Extremadura, Cáceres, Spain)



Christiane Rokitzki
(Marburg University, Germany)



... to Marburg



Marisa Montero Curiel
(University of Extremadura, Cáceres, Spain)



Christiane Rokitzki
(Marburg University, Germany)

From the Universidad de Extremadura...

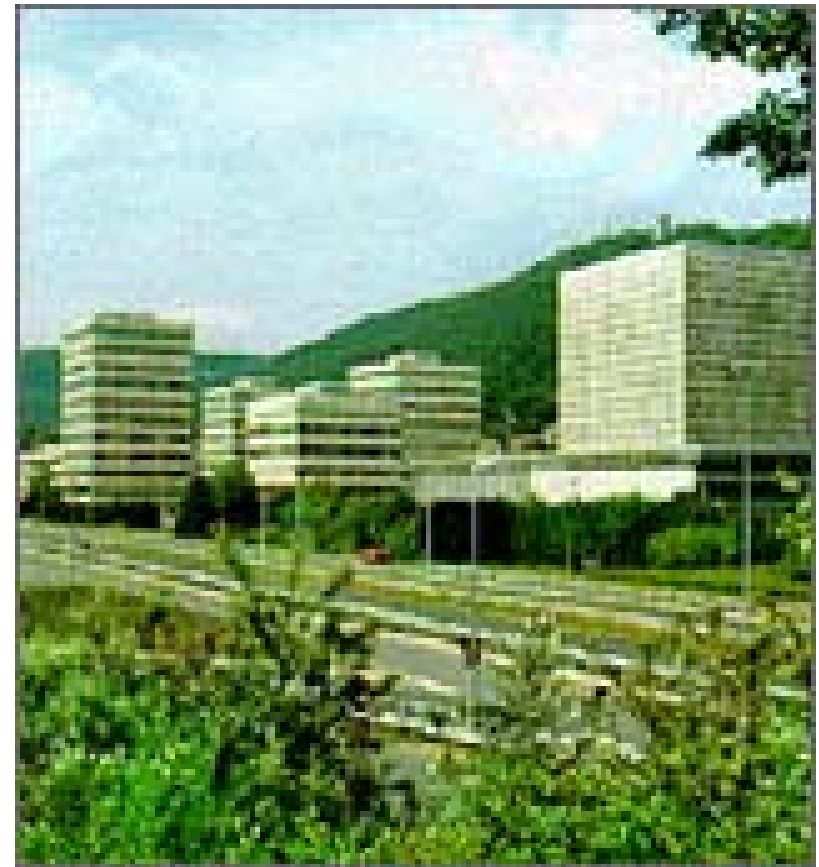


Marisa Montero Curiel
(University of Extremadura, Cáceres, Spain)



Christiane Rokitzki
(Marburg University, Germany)

... to Marburg University



1. Key data of the co-operation

- **co-operation since 1988: 20 years of transnational mobility experience**
- **11 student mobilities between Cáceres and Marburg:**
 - ** Languages (Romance Philology) (3)
 - ** Geography (2)
 - ** Economics (2)
 - ** Law (2)
 - ** Medicine (2)
- **regular teaching staff mobility**
- **short-time mobility for practical placements and research**

A) Student Mobility at the UEx for 2008-09

- **832 mobilities in 25 countries:**

Portugal (207)	Ungarn (13)	Griechenland (5)
Italien (198)	Norwegen (13)	Island (5)
Frankreich (130)	Österreich (12)	Slowenien (4)
Deutschland (78)	Türkey (12)	Holland (4)
England (38)	Irland (10)	Rep. Checa (4)
Belgien (25)	Finnland (8)	Litauen (2)
Dänemark (23)	Rumänien (6)	Slowakei (2)
Polen (22)	Schweden (6)	Lettland (1)

B) Student Mobility at Marburg University for 2008-09

- approx. 420 European student mobilities
 - 73 of them from the Department of Romance Philology
 - 32 of them to Spain
 - 3 of them to Cáceres

Outline

1. Key data of the co-operation

2. Usage of ECTS tools

3. Student Mobility within Bachelor and Master programmes



2. Usage of ECTS tools

- for outgoings and incomings of both universities
 - **Learning Agreement**
 - **Transcript of Records**
- Academic Recognition guaranteed → ECTS Benefits and Challenges
- Credit Transfer guaranteed → ECTS Benefits and Challenges

A) Different educational systems and university structures

Spain

- lecture period: years
- compulsory subjects
- lectures and tutorials
- final exam

Germany

- lecture period: terms / semestres
- compulsory (but elective) core subjects
- different course types: lectures, proseminars, advanced seminars, tutorials...
- oral presentations, worksheets, final exams and term papers

B) Different mark schemes

Spain

- 0 - 4,9: suspenso
- 5 - 6,9: aprobado
- 7 - 8,9: notable
- 9 - 10: sobresaliente
- 10: Matrícula de honor

Germany

- 5: nicht bestanden
- 4: ausreichend
- 3: befriedigend
- 2: gut
- 1: sehr gut
- 1+: sehr gut (eins plus)

C) Exchange Benefits...

For students

1. Unique life experience: different culture and mentality
2. Acquaintance with new teaching methods and educational structures
3. Acquisition of a new language

For teaching staff and research

1. Acquaintance with a different university system
2. Encounter and exchange with foreign colleagues
3. Opportunities in research (co-publications)

...and Challenges

For students

1. Problems of cultural integration
2. Following a lecture in a foreign language
3. Problems with academic recognition of degrees and exams (different mark schemes)

For teaching staff and research

1. Integration of Erasmus students into the new university structure
2. Realisation of the claim to make both systems compatible
3. Teaching staff have to make up for missed classes at home (after giving lectures abroad)

D) ECTS Benefits and Challenges

- + ECTS enhances mobility?
 - + standardised tools / forms
 - + comparability
 - + full academic recognition
- mobility in spite of ECTS?
 - institutional idiosyncrasy
 - créditos vs. ECTS credits
 - standardised mark translation?
ECTS-marks?
 - inflexible study programmes do not always allow mobility / no language courses

Outline

1. Key data of the co-operation

2. Usage of ECTS tools

3. Student Mobility within Bachelor and Master programmes



3. Student Mobility within Bachelor and Master programmes

- **B.A. Romanische Philologie (since 2007-08)**
 - Spanish (or French or Italian)
 - at Marburg University, Department of Romance Philology
- **M.A. Languages in Contact (development stage)**
 - Spanish-Portuguese
 - at Marburg University, Department of Romance Philology

Year	Study programme
1	Marburg
2	Spain (France, Belgium, Italy)
3	Marburg

Year	Study programme
1	Marburg
	Cáceres
2	Marburg



OFICINA de
CONVERGENCIA
EUROPEA

Philipps



Universität
Marburg

Thank you for your attention!

¡Muchas gracias!

Herzlichen Dank!

